



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.30/229/Add.1  
27 December 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом  
Сто пятнадцатая сессия  
Женева, 30 января - 2 февраля 2007 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СТО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,  
30 января 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Добавление

АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ\*

**Пункт 1 Утверждение повестки дня**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/229 и ECE/TRANS/WP.30/229/Add.1

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (ECE/TRANS/WP.30/229 и ECE/TRANS/WP.30/229/Add.1).

---

\* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении предельного срока для представления официальной документации.

## **Пункт 2 Выборы должностных лиц**

2. В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Рабочей группе следует избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя для своих сессий в 2007 году.

## **Пункт 3 Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы**

3. Рабочая группа будет проинформирована об итогах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту и его Бюро, его вспомогательных органов и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

## **Пункт 4 Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/6

4. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТамО), Европейская комиссия (ГД НТС), Международная организация по стандартизации (ИСО), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

5. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть представленный ИСО документ ECE/TRANS/WP.30/2007/6, касающийся укрепления дверных проемов контейнеров, с целью выяснить, могут ли такие положения также применяться в рамках конвенций, осуществляемых под эгидой Рабочей группы.

## **Пункт 5 Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/1; ECE/TRANS/WP.30/2006/14;  
ECE/TRANS/WP.30/2006/13

**a) Статус Конвенции**

6. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции имеется на следующем вебсайте: [http://www.unecce.org/trans/conventn/agreem\\_cp.html#48](http://www.unecce.org/trans/conventn/agreem_cp.html#48). Информацию о статусе Конвенции можно получить на следующем вебсайте: <http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty17.asp>.

**b) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ железнодорожным транспортом**

7. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2006/13, представленный Организацией сотрудничества железных дорог (ОСЖД), в котором содержится проект нового приложения 9 к Конвенции, касающегося облегчения процедур пересечения границ железнодорожным транспортом в ходе международных перевозок. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению замечания, представленные Договаривающимися сторонами и делегациями, участвующими в деятельности Рабочей группы ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту (SC.2), которая рассмотрела проект этого приложения на своей сессии в ноябре 2006 года. Секретариат включит такие замечания в неофициальный документ, который будет подготовлен для сессии.

**c) Семинары по вопросу об осуществлении Конвенции**

8. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах двух совместных семинаров ЕЭК ООН/ОБСЕ по вопросу об осуществлении Конвенции о "согласовании", которые были организованы в Москве (Российская Федерация) 17-18 октября 2006 года и в Белграде (Республика Сербия) 14 и 15 декабря 2006 года.

**d) Рассмотрение поправок к Конвенции**

9. На основе выводов семинара, упомянутого в подпункте с) настоящей повестки дня, Рабочая группа, возможно, пожелает провести первоначальный обмен мнениями по перечисленным ниже вопросам, которые были выделены участниками семинаров в качестве потенциальных областей, в связи с которыми Конвенцию можно было бы изменить или усовершенствовать, учитывая необходимость избегать дублирования работы касающейся, в частности, пересмотренной Киотской конвенции:

- Доработка вопросов, касающихся различных видов транспорта
- Наилучшая практика
  - Образцы соглашений или MoV для трансграничного сотрудничества на местном уровне (между национальными органами и организациями соседних стран)
  - Рекомендации по созданию трехсторонних органов по мониторингу и облегчению пересечения границ, включая органы власти, работодателей и наемных работников
  - Руководство по инфраструктуре, используемой при пересечении границ, в том числе
    - √ Подъездные пути и площадки для ожидания
    - √ Оборудование и персонал
  - Весовой сертификат транспортного средства
    - √ Наилучшая практика для применения процедур
    - √ Электронный документ
  - Проверки, связанные с безопасностью
    - √ Руководство по внедрению сканирующих устройств на пограничных станциях для проведения контроля и т.д. в соответствии с рамочными стандартами ВТамО
  - Обмен данными о трансграничных перевозках.

**Пункт 6 Международная конвенция об облегчении условий железнодорожной перевозки пассажиров и багажа через границы от 10 января 1952 года**

10. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2006/14, переданный Организацией сотрудничества железных дорог (ОСЖД), в котором содержится проект текста новой международной конвенции об облегчении условий перевозки пассажиров и багажа через границы. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению замечания, представленные Договаривающимися сторонами и делегациями, участвующими в деятельности Рабочей группы ЕЭК ООН по

железнодорожному транспорту (SC.2), которая рассмотрела проект этого текста на своей сессии в ноябре 2006 года. Секретариат включит такие замечания в неофициальный документ, который будет подготовлен для сессии.

**Пункт 7 Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года)**

**а) Статус конвенций**

11. Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающих сторон Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и коммерческих дорожных перевозочных средств (1956 года). Полный перечень Договаривающих сторон этих конвенций имеется на следующем вебсайте: [http://www.unece.org/trans/conventn/agreem\\_cp.html#48](http://www.unece.org/trans/conventn/agreem_cp.html#48).

Информацию о статусе конвенций можно получить на следующих вебсайтах:

<http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty8.asp>,

<http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty10.asp>.

**б) Применение конвенций**

12. Рабочая группа будет проинформирована об изменениях в связи с подготовкой новых комментариев и наилучшей практики применительно к ряду вопросов, поднятых МТА/ФИА.

**Пункт 8 Железнодорожный транзит**

13. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о последних изменениях в связи с этим пунктом повестки дня.

**Пункт 9 Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)**

Документация: ECE/TRANS/WP.30/2007/5; ECE/TRANS/WP.30/2007/4;  
ECE/TRANS/WP.30/2007/2; ECE/TRANS/WP.30/2006/17/Rev.1

**а) Статус Конвенции**

14. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции, а также список стран, на территории которых могут осуществляться перевозки МДП, содержатся в приложении к докладу о работе сорок первой сессии Административного комитета МДП (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/83, приложение) и могут быть также получены на следующем вебсайте: [http://www.unece.org/trans/conventn/agreem\\_cp.html#48](http://www.unece.org/trans/conventn/agreem_cp.html#48). Постоянно обновляемая информация об области применения Конвенции МДП содержится на вебсайте МДП ЕЭК ООН: (<http://tir.unece.org>).

**b) Пересмотр Конвенции**

**i) Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры оптимальной практики**

15. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о новых изменениях в связи с этим вопросом.

**ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

16. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей девяносто шестой сессии она решила приступить к работе по этапу III процесса пересмотра МДП, который будет включать изучение следующих элементов (TRANS/WP.30/192, пункт 33):

- пересмотр книжки МДП, в том числе включение в нее дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код ГС, стоимость грузов и т.д.);
- использование новых технологий в операциях МДП, в том числе в целях сокращения задержек при уведомлении о неоформлении.

17. Рабочая группа также решила рассмотреть в рамках этого пункта настоящей повестки дня вопросы, касающиеся применения статьи 38 Конвенции.

- Пересмотр книжки МДП

18. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто тринадцатой сессии она решила рассмотреть на своих будущих сессиях вопрос о пересмотре книжки МДП, в частности о включении в книжку МДП кода ГС с учетом соображений Административного комитета МДП относительно принятия рекомендации об использовании кода ГС в контексте Конвенции МДП. В этой связи Рабочая группа,

возможно, пожелает рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/2007/4, представленный правительством Турции.

- Использование новых технологий

19. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению доклад о работе десятой сессии Специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП, состоявшейся 25 и 26 сентября 2006 года. Этот доклад содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/10.

20. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на ее сто четырнадцатой сессии MCAT поднял ряд вопросов в связи с предложениями, содержащимися в документах ECE/TRANS/WP.30/2006/8 и ECE/TRANS/WP.30/GE.1/2006/9. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть ответы на вопросы, которые приводятся в документе ECE/TRANS/WP.30/2007/2 и которые были переданы составителями вышеупомянутых документов.

- Статья 38

21. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ ECE/TRANS/WP.30/2006/17/Rev.1, в котором содержится пересмотренный вариант разработанного ИСМДП предложения по примеру оптимальной практики информирования о лишении права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38.

**iii) Предложения по поправкам к Конвенции**

22. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто четырнадцатой сессии она рассмотрела различные предложения по поправкам, представленные Договаривающимися сторонами Конвенции, которые содержатся в подготовленном секретариатом документе ECE/TRANS/WP.30/2006/5. Рабочая группа достигла договоренности по предложениям о поправках, касающимся новой статьи 1 q) и r) Конвенции.

23. Рабочая группа просила Договаривающиеся стороны Конвенции передать в секретариат дополнительное предложение по поправкам к Конвенции. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению документ ECE/TRANS/WP.30/2007/5, подготовленный Европейским сообществом, в котором содержится ряд предложений по различным положениям Конвенции.

24. Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение предложений по поправкам.

c) **Применение Конвенции**

i) **Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR MCAT**

25. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию MCAT об изменениях, касающихся данного вопроса.

ii) **Урегулирование требований об уплате**

26. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию таможенных органов и MCAT о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iii) **Вопросы, касающиеся технических положений**

27. Рабочая группа, возможно, пожелает ознакомиться с изменениями в связи с этим вопросом.

iv) **Справочник МДП**

28. Справочник МДП содержит текст Конвенции и приложений к ней, включая поправки к Конвенции и пояснительные записки, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой и Административным комитетом.

29. Вариант Справочника 2005 года имеется на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках как в печатном виде, так и на КД-ПЗУ и в электронном формате для загрузки через вебсайт МДП ЕЭК ООН: <http://tir.unece.org>. Его варианты в печатном виде и на КД-ПЗУ можно получить в секретариате.

30. Вариант Справочника 2007 года планируется издать в марте 2007 года.

v) **Прочие вопросы**

31. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции, с которыми сталкиваются таможенные органы, национальные объединения, международные страховщики или MCAT.



**Пункт 10 Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды**

32. Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями о любых особых случаях, устройствах и средствах, используемых в нарушение системы транзита МДП.

**Пункт 11 Прочие вопросы**

**а) Сроки проведения следующих сессий**

33. Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

34. Секретариат уже запланировал провести сто шестнадцатую сессию Рабочей группы в течение недели с 4 по 8 июня 2007 года совместно с сорок третьей сессией Административного комитета МДП.

35. Рабочая группа договорилась о проведении сто семнадцатой сессии Рабочей группы в течение недели с 24 по 28 сентября 2007 года совместно с сорок пятой сессией Административного комитета МДП.

**б) Ограничение на распространение документов**

36. Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с ее нынешней сессией

**Пункт 12 Утверждение доклада**

37. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сто пятнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. Ввиду нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.

-----